BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ

BOSNIA AND HERZEGOVINA
PROCUREMENT REVIEW BODY

Broj: JN2-01-07-1-2704-8/21
Sarajevo, 17.11.2021. godine

Ured za razmatranje žalbi BiH, rješavajući po žalbi broj: 02-DIR-13925/21 od 20.09.2021.godine ponuđača „ JUNUZOVIĆ - KOPEX“ d.o.o. Lukavac, izjavljenu na Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj: V- 5.16017/21 od 06.09.2021.godine, Ugovornog organa: ŽELJEZNICE RS a.d. Doboj, u postupku javne nabavke roba: Sukcesivna nabavka euro dizela EN - 590, na osnovu člana 111. stav (1) tačka d) Zakona o javnim nabavkama BiH ("Službeni glasnik BiH" broj: 39/14) i člana 230. Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH", br. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 i 41/13), na sjednici održanoj dana 17.11.2021. godine, donio je:

R J E Š E NJ E

1) **Usvaja se** žalba i poništava akt ugovornog organa i to:

   - Odluka o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj: V- 5.16017/21 od 06.09.2021.godine, te se predmet vraća na ponovni postupak.

2) O povratu sredstava uplaćenih na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka ovaj organ donijeće posebno rješenje.

O b r a z l o ž e nje

Ugovorni organ ŽELJEZNICE RS a.d. Doboj, pokrenuo je otvoreni postupak javne nabavke roba: Sukcesivna nabavka euro dizela EN - 590 .

Ponuđač „ JUNUZOVIĆ - KOPEX“ d.o.o. Lukavac nakon donošenja Odluke o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj: V- 5.16017/21 od 06.09.2021.godine, izjavio je žalbu Ugovornom organu..

Navedena žalba je u skladu sa članom 100. stav 5. ZJN BiH proslijeđena Uredu za razmatranje žalbi na nadležno postupanje.

Žalitelj u žalbi navodi sljedeće:

Osporavanom Odlukom odlukom o izboru najpovoljnijeg ponuđača, kao najpovljnija je ocjenjena ponuda ponuđača BATO PETROL DOO Doboj, a ponuda ponuđača „Junuzović Kopex" d.o.o. Lukavac je po mišljenu komisije za javne nabavke i po odluci uprave društva ocjenjena kao neprihvatljiva u ovom postupku nabavke te se ista odbacuje.

Koristeći svoje pravo u skladu sa Zakonom o javnim nabavkama, dana 15.03.2021. godine ostvarili smo uvid u ponude svih ponuđača u ovom postupku javne nabavke.

Nakon što je ovlašteno lice ponuđača „Junuzović Kopex" d.o.o. Lukavac izvršilo uvid u dostavljenu ponudu koja je dodatno analizirana od strane uprave društva te su utvrdili nepravilnosti a koje se odnose prije svega na elemente ispravnost dijela dostavljene dokumentacije kod svih ponuđača u postupku kao i nepravilnosti u procesu rada komisije kod ocjene naše ponude i eliminacije nas kao ponuđača iz daljeg postupka

U prvom dijelu ćemo se fokusirati na propuste i površnost koja upućuje i na nestručnost u radu komisiji koja je donijela odluku o eliminacije ponuđača JUNUZOVIC-KOPEX" d.o.o. Lukavac kao jednog od ponuđača u postupku nabavke:

Ugovorni organ u obrazloženju Odluke navodi:

Vi se niste kvalifikovali u okviru ovog javnog nadmetanja iz sljedećih razloga:

- Niste numerisali garanciju za dobro izvšenje ugovora u ponudi kako je definisano u tački 8.1. podtačka 8.1.4. strana 8. i 9. TD.
- Spisak izvršenih ugovora ne sadrži procenat realizacije ugovora kako je definisano tačkom 7.3. podtačka 7.3.1 pod a) na strani 6. i 7. TD
- Niste u nacrtu ugovora pravilno upisali cijene na strani 21. ponude i niste u potpunosti popunili član 1.

Potpuno je neprihvatljivo tumačenje Ugovornog organa o ispravnosti dostavljene bankovne garancije u skladu sa navedenom tačkom. Ugovorni ogan se poziva na potpuno pogrešnu tačku koja se zapravo odnosi na pripremu ponude, a ne na bankovnu garanciju, a shodno tome naša ponuda je u potpunosti u skladu sa tačkom 8.1. TD, jer je ponuda popunjena na bosanskom jeziku, uvezana, ovjerena, svi listovi su parafirani i numerisani, dostavljen i prevod za tekst koji je na stranom jeziku i si. Apsolutno je ne prihvatljivo da ugovorni organ pokušava samo iz njemu poznatog razloga da ispravno činjenično stanje

podvede pod pogrešnu tačku TD na koje se isto ne odnosi.

Obzirom da ugovorni organ ističe da Garancija za dobro izvšenje ugovora u ponudi nije numerisana, ovim putem ističemo da naša ponuda istu ne sadrži već činjenično stanje ukazuje da smo u ponudi dostavili Garanciju za ozbiljnost ponude. U TD ugovorni organ je tačkom 8.7.4. TD jasno propisao na koji način ponuđači trebaju dostaviti bezuslovnu bankovnu garanciju što je ponuđač-žalilac i učinio. Navedenom tačkom nigdje nije navedeno da se bankovna garancija mora numerisati pa shodno tome ponuđač je postupio u skladu sa TD i članom 57. Stav (1) ZJN BiH: "U postupku javne nabavke kandidat/ponuđač pridržava se zahtjeva i uslova iz tenderske dokumentacije."

Bankovna garancija se ne smatra sastavnim dijelom ponude već samo mora biti uvezana i zapakovana na odgovarajući način zajedno sa ponudom u skladu sa ZJN i podzakonskim aktima pa tako da i eventualna nenumeracija iste ne predstavlja teži propust i bitnu povredu što je stav i URŽ. Smatramo da ie naša bankovna garancija formalno-pravno pihvatliiva u skladu sa članom 8.7.4. TD i Aneksom 8 TD.

2. Podnosilac žalbe je kako to navodi i Ugovorni organ na stranama ponude 145.. 149. i 153. dostavio spisak izvršenih ugovora u skladu sa tačkom 7.3.1 TD uz Potvrde o uredno izvršenim ugovorima kao dokaz.

Prije svega treba pojasniti terminspisak uredno izvršenih ugovora" koji je naveden u TD. „Spisak uredno izvršenih ugovora" je termin ZJN BiH koji podazumjeva ugovore koji su realizovani u cjelosti za odeđeni vremenski period. Nema potrebe za procentualnim izražavanjem jer je besmisleno. Potpuno je neprihvatljivo i bespotrebno i besmisleno tumačenje Ugovornog organa o ispravnosti dostavljenog dokumenta u pogledu nenaznačenosti procenta realizacije ugovora kada se iz samih potvrda kupaca vidi da su sve isporuke bile u skladu sa navedenim ugovorom u roku i na vrijeme po pravilima struke. To znaci da su svi navedeni ugovori realizovani u cjelosti (100%) . Zakon o javnim nabavkama BiH ne poznaje temin pocenat realizacije ugovora, što dokazuje činjenica da taj podatak nije elemenat propisan članom 48.stav 3 ZJN BiH. Samim time ugovoni organ je napravio i grubi previd jer nije uskladio TD sa zahtjevanim potvrdama od kupaca, obzirom da elementi/podaci koji moraju po zakonu biti navedeni u potvrdama o uredno izvršenim ugovorima nisu usklađeni sa zahtjevanim spiskom izvršenih ugovora. Napominjemo da ugovorni organ u svojoj TD nije dostavio formu obrasca u vidu Aneksa koji bi se odnosio na spisak uredno izvršenih ugovora već je ostavljeno ponuđačima na volju da sačine svoj spisak uredno izvršenih ugovora. Naš dokumenat (Spisak izvšenih ugovora i potvrde) sadrže sve ostale elemente propisane članom 48. stav (3) ZJN BiH. i u skladu sa tačkom 7.3.1.TD.

Naša lista uredno izvršenih ugovora i potvrde su usklađene i sadrže sve neophodne podatke u skladu sa ZJN BiH.

Ugovorni organ tendenciozno i pogrešno tumači sadržaj TD. U datom konteksu ovim putem također ističemo da ugovorni organ nije dokazao da ZJN BiH ili podzakonski akt iz date oblasti sadrže odredbe vezane za nenavođenje elementa procenat realizacije ugovora u spisku uredno izvšenih ugovora kao razlog za neispavnost i odbacivanje ponude ponuđača. Navodi ugovornog organa u predmetnom stavu nisu potkrijepljeni zakonskim odredbama i odredbama iz TD već su čiste špekulacije i insinuacije koje imaju namjeru da navedu na pogrešno tumačenje odredbi ZJN BiH i same TD. U slučaju da ugovorni organ ima odeđenih sumnji, nejasnoća ili nedoumica u pogledu dostavljene referens liste (spisak uredno izvršenih ugovora) ZJN BiH je predvidio mogućnost ugovornom organu shodno članu 48. stav 5 ZJN da može tražiti od kandidata/ponuđača pismeno pojašnjenje dostavljene reference ukoliko smatra da je navedeno pojašnenje potrebno da bi se ocjenila prihvatljivost ponude ponuđača.

3. Ovim putem ističemo da smo na strani 19. i 21. ponude popunili nacrt Ugovora shodno odedbama TD. Smatramo da se u konkretnom slučaju radi o manjem formalnom propustu ako na stani 21. cijena nije pravilno upisana jer se iz ostalog dijela spornog nacrta ugovora i ponude općenito može jasno utvrditi da se radi o manjem propustu jer smo mi na strani 19. ponude, nacrta Ugovora, ispravno upisali cijenu ponude identičnu iz našeg Obrasca za cijenu ponude koji se nalazi na strani 13. ponude. Također, žalilac je na strani 79. svoje ponude dostavio Obračun cijena u skladu sa tačkom 8.4.4. TD gdje se jasno vidi cijena koja je u skladu sa našim Obrascem za cijenu ponude. Ne upisivanjme određenog polja u nacrtu ugovora nesmatamo težim propustom shodno stavu URŽ i Suda BiH. U prilog navedenom ističu se i ranije donesene presude Suda BiH, kao i već zauzeti stavovi URZ po pitanju formalnih propusta u ponudi, gdje je konstatovano da postupak javne nabavke jeste stogo formalan postupak, ali da ponudu što se tiče forme, neprihvatljivom čini samo ako je propušteno da se uopšte dostavi određeni akt ili dokaz tražen tenderskom dokumentacijom ali ne i određeni propust unutar dokumenta ako se iz sadržaja cjelokupne ponude jasno i nedvosmisleno može utvrditi da propust unutar dokumenta ne utiče na valjanost ponude, kao što je slučaj sa našom ponudom. Cijeneći gore navedeno, smatramo da je navedeni propust žalioca formalan propust koji nije bitno uticao na prihvatljivost same ponude. Sve ovo nam govori da ugovorni organ nije dokazao da ZJN BiH ili podzakonski akt iz date oblasti sadrže odredbe vezane za to da ne popunjavanje dijela nacrta ugovora ili pogrešno popunjavanje nacrta ugovora može biti ozbiljan razlog za neispavnost i odbacivanje ponude ponuđača.

Kako smo već istakli ovlašteno lice ponuđača „Junuzović Kopex" d.o.o. Lukavac je izvršilo uvid u ponude svih ponuđača. U daljem dijelu ove žalbe fokus ćemo usmjeriti samo na neispravnosti u ponudi svih ostalih ponuđača u ovom postupku javne nabavke kojih ima više nego li dovoljno da se ponuda proglasi neispravnom. Uočili smo ogromne nedostatke u ponudi ponuđača, te propuste ugovornog organa prilikom provjere njihove validnosti s obzirom na iskazane zahtjeve ugovornog organa, odnosno propuste u vrednovanju i evaiuaciji samih ponuda u skladu sa procedurama i pravilima utvrđenim TD i ZJN BiH, a koje ćemo elaborirati u nastavku. Žalba se podnosi iz svih naprijed navedenih razloga iz Zakona o javnim nabavama, a zasniva se na slijedećim žalbenim navodima:

1. Ponuda ponuđača „BATO PETROL" DOO - Doboj

Detaljnim uvidom u ponudu ponuđača „BATO PETROL" DOO - Doboj uočili smo daje ugovorni organ napravio grubi previd i da nije ispravno postupio u skladu sa zakonskim odredbama i podzakonskim aktima kao i odredbama TD prilikom samog pregleda i ocjene ponude. Ponuđač „BATO PETROL" DOO - Doboj je u svojoj ponudi na stranama od 51. do 59. dostavio Izvještaj sa ekvivalentne Evropske brze za dizel gorivo za navedeni period. Međutim navedeni ponuđač nije u svojoj ponudi dostavio prevod dokumenta na jedan od službenih jezika u BiH ovjeren i potpisan od starne sudskog tumača shodno tački 8.1.3. TD.

Naime, TD je jasno propisano da ponuda se dostavlja na jednom od službenih jezika u BiH na latiničnom ili ćiriličnom pismu te sva ostala dokumentacija uz ponudu mora biti na jednom od službenih jezika BiH u skladu sa Zakonom. Vrlo jasno je propisano i da dokumenti koje ponuđač dostavi na stranom jeziku mogu biti napisani na nekom drugom jeziku koji se najčešće koristi u međunarodnoj trgovini, ali u tom slučaju ponuđač u ponudi obavezno prilaže i orginalan i ovjeren i potpisan prevod sudskog tumača za jezik sa kojeg je prevod izvršen na jedan od službenih jezika u BiH. Sporni predmetni dokumenat ponuđača nije u skladu sa zakonskim odredbama i odredbama TD. Nadalje , naš stav potvrđuje i stav URŽ BiH koji je naveden u Rješenju br JN2-01-07-1-1064-11/20 od 04.06.2020.god. iz kojeg je jasno vidljivo da ukoliko ponuđač u ponudi dostavi dokumenat na stranom jeziku u tom slučaju ponuđač u ponudi obavezno prilaže i orginalan i ovjeren i potpisan prevod sudskog tumača za jezik sa kojeg je prevod izvršen na jedan od službenih jezika u BiH.

U konačnici ponuda ponuđača „BATO PETROL" DOO - Doboj treba biti proglašena neprihvatljivom. Sve ovo je i više nego očigledan razlog za odbacivanje ponude kao neprihvatljive jer je postupak javne nabavke strogo formalan postupak gdje se jasno i

nedvosmisleno može utvrditi propust koji utiče na valjanost ponude. Ne ispunjavajući gore navedene uslove, stekli su se uslovi da se ponuđač eliminiše iz daljnjeg postupka nabavke. Ponuda nije prihvatljiva jer nije u skladu sa TD i ZJN te ne ispunjava formalno pravne zahtjeve ugovornog organa i samim tim ne može biti predmet vrednovanja.

2. Ponuda ponuđača „HIFA-PETROL" DOO Sarajevo

Detaljnim uvidom u ponudu ponuđača „HIFA-PETROL" DOO Sarajevo uočili smo da je ugovorni organ napravio grubi previd i da nije ispravno postupio u skladu sazakonskim odredbama i podzakonskim aktima kao i odredbama TD prilikom samog pregleda i ocjene ponude. Ponuđač „HIFA-PETROL" DOO Sarajevo nije u svojoj ponudi dostavio Uvjerenje-rješenje izdato od strane nadležnog organa da je ponuđač registrovan za trgovinu naftnim derivatima shodno tački 7.2.3. TD.

Naime, ponuđač je bio dužan dostaviti Rješenje izdato od nadležnog organa (u ovom slučaju Federalnog ministarstva trgovine) kojim se dokazuje da je ponuđač registrovan za uvoz naftnih derivata. Ponuđač je u svojoj ponudi na stranama od 91 .do 149. svoje ponude dostavio Rješenje od Ministarstva privrede Kantona Sarajevo, Licencu za trgovinu na veliko naftnim derivatima izdatu od strane FERK, Licencu za transport naftnih derivata drumskim saobraćajem izdatu od strane FERK i Licencu za skladištenje naftnih derivata osim LPG izdatu od strane FERK . Međutim, pored navedenih dokumenata, da bi dokazao svoju profesionalnu sposobnost u skladu sa tačkom 8.1.1 TD ponuđač je bio u obavezi da dostavi i Rješenje za uvoz naftnih derivata.
U ovom postupku javne nabavke svi domaći ponuđači koji su registrovani u FBiH bili su u obavezi da dostave navedeno rješenje izdato od strane Federalnog ministarstva trgovine Mostar, jer se radi o robi koja je predmet uvoza na koju ugovorni organ ne plaća putarinu i naknadu za autoputeve. Ponuđač je u svojoj ponudi na strani 13. naznačio porijeklo robe iz Republika Hrvatska i da robu nudi na paritetu DDP kupac.

Ponuđač „HIFA-PETROL" DOO Sarajevo u svojoj ponudi nije dostavio predmetni dokumenat i samim time ponuda ponuđača treba biti proglašena neprihvatljivom. Sve ovo je i više nego očigledan razlog za odbacivanje ponude kao neprihvatljive jer je postupak javne nabavke strogo formalan postupak gdje se jasno i nedvosmisleno može utvrditi propust koji utiče na valjanost ponude. Ne ispunjavajući gore navedene uslove, stekli su se uslovi da se ponuđač eliminiše iz daljnjeg postupka nabavke. Ponuda nije prihvatljiva jer nije u skladu sa TD i ZJN te ne ispunjava formalno pravne zahtjeve ugovornog organa i samim tim ne može biti predmet vrednovanja.
Ovim putem ističemo da je bitno povrijeđen ZJN BiH i to:

Član 3, stav (1) ZJN BiH:

„Ugovorni organ dužan je da postupa transparentno, da se u postupku javne nabavke prema kandidatima/ponuđačima ponaša jednako i nediskriminirajuće, na nacm da osigura pravičnu i aktivnu konkurenciju, s ciljem najefikasnijeg korištenja javnih sredstava u vezi s predmetom nabavke i njegovom svrhom."
Podnosilac žalbe zahtjeva od ugovornog organa povrat naknade (takse) za pokretanje žalbenog postupka ukoliko se ista usvoji kao osnovana od strane Ureda za razmatranje žalbi BiH uz naknadu troškova postupka.

S obzirom na sve izloženo, kao podnosilac Žalbe ugovornom organu predlažemo da prvostepeni organ usvoji naše navode iz Žalbe, poništi Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj V-5. 16017/21 od 06.09.2021.godine, preispita sve navode po kojima smo mi eliminisani iz postupka nabavke, usvoji žalbene navode, ponudu podnositelja žalbe proglasi prihvatljivom, te ponudu ostalih ponuđača odbaci kao neprihvatljivu i nastavi postupak dodijele ugovora.

Ugovorni organ se u odgovoru na žalbu izjasnio kako slijedi:

Ugovorni organ pobija navode žalioc, te ističe da su odredbe TD koje ugovorni organ navodi u obrazloženju svoje odluke da se žalioc nije kvalifikovao u okviru ovog javnog nadmetanja i da je ugovorni organ postupio u skladu sa odredbama ZJN BiH tačka 8.1. podtačka 8.1.4. strana 8 i 9 TD, te odbio ponudu žalioca iz razloga što isti nije u nacrtu ugovora pravilno upisao cijene na stranici 21 ponude i nije upotpunosti popunio član 1). Ugovorni organ ističe da je tenderskom dokumentacijom striktno propisano da se Nacrt ugovora treba popuniti, što su svi ponuđači bili u obavezi.

Ugovorni organ osporava i navode žalioca kada je u pitanju numeracija bankarske garancije, koja je sastavni dio ponude, ali koja nije numerisana od strane ponuđača, kako je to traženo tenderskom dokumentacijom.

Također, žalioc nije pravilno popunio Nacrt Ugovora iz razloga što je propustio upisati cijenu po REM-u.
Vezano za žalbeni navod da ponuđač Bato Petrol d.o.o. Doboj nije u svojoj ponudi dostavio prevod dokumenta na jedan od službenih jezika u BiH ovjeren i potpisan od starne sudskog tumača shodno tački 8.1.3. TD, ugovorni organ ističe da je isti neosnovan jer prijevod nije tražen tačkom 8.4.4. TD-a.

Vezano za žalbeni navod da ponuđač Hifa Petrol d.o.o. Sarajevo u ponudi nije dostavio Rješenje izdato od nadležnog organa (u ovom slučaju Federalnog ministarstva trgovine)

kojim se dokazuje da je ponuđač registrovan za uvoz naftnih derivata, ugovorni organ ističe da je žalbeni navod neosnovan iz razloga što je ponuđač u ponudi dostavio Rješenje Ministarstva privrede, Kanton Sarajevo broj: 07-05-20/1-244-BD-BV od 09.02.2005.godine, koje je ovjerio kod nadležnog organa.

Imajući u vidu sve navedene činjenice i dokaze, ugovorni organ u cijelosti odbija žalbene navode kao neosnovane.

U skladu sa članom 109. a u vezi sa članom 101. Zakona o javnim nabavkama i članu 227. Zakona o upravnom postupku, ovaj organ je utvrdio da je žalba dopuštena, blagovremena i izjavljena od ovlaštenog lica.

Žalba je osnovana.

Uvidom u dostavljenu dokumentaciju, te analizom svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode i propisani zakonski postupak, te na bazi cjelokupne dokazne osnove i činjeničnog stanja, ovaj organ je izveo odgovarajući zaključak ocjenivši da je potrebno usvojiti žalbu žalitelja, sve kako je odlučeno u dispozitivu odluke.

Iz predmeta spisa proizilazi da Ugovorni organ u predmetnom postupku javne nabavke ponudu žalitelja Junuzović Kopex d.o.o. Lukavac proglasio neprihvatljivom jer u ponudi nije numerisana garanciju za dobro izvšenje ugovora, Spisak izvršenih ugovora ne sadrži procenat realizacije ugovora, te što u Nacrtu ugovora nije u potpunosti popunjen član 1. i u Nacrtu ugovora nisu pravilno upisane cijene ponude.

U žalbi žalitelj osporava navedene razloge neprihvatljivosti svoje ponude, te ukazuje na nepravilnosti u ponudi izabranog ponuđača Bato Petrol d.o.o. Doboj i ponuđača Hifa Petrol d.o.o. Sarajevo.

Vezano za žalbeni navod u kojem žalitelj osporava tvrdnju ugovornog organa da žalitelj u ponudi nije pravilno numerisao garanciju za dobro izvšenje ugovora kako je definisano u tački 8.1. podtačka 8.1.4. strana 8. i 9. tenderske dokumentacije, ovaj organ je utvrdio da je isti osnovan.

Uvidom u tendersku dokumentaciju, izvršenom od strane ovog organa, može se utvrditi da je ugovorni organ tačkom 8.7.4. TD propisao na koji način ponuđači trebaju dostaviti bezuslovnu bankovnu garanciju.

Garancija za ozbiljnost ponude dostavlja se u originalu, u zatvorenoj plastičnoj foliji (

koja se npr. na vrhu zatvori naljepnicom na kojoj je stavljen pečat ponuđača ili se otvor na foliji zatvori jamstvenikom, a na mjesto vezivanja zaljepi naljepnica i otisne pečat ponuđača) i uvezano u cijelinu čini sastavni dio ponude.
Garancija ne smije ni na koji način biti oštećena (bušenjem ili slično) jer probušena ili oštećena garancija se ne može naplatiti.
Ukoliko Garancija za ozbiljnost ponude nije dostavljena na propisan način, ugovorni organ je takvu ponudu dužan odbiti.

Žalitelj osnovano ističe da je Garanciju dostavio na propisani način i da navedenom tačkom nije propisano da se bankovna garancija mora numerisati, pa shodno tome ponuđač je postupio u skladu sa TD i članom 57. Stav (1) ZJN BiH kojim je propisano: "U postupku javne nabavke kandidat/ponuđač pridržava se zahtjeva i uslova iz tenderske dokumentacije."

Prema tome, žalitelj je postupio u skladu sa zahtjevom ugovornog organa imajući u vidu postavljene uslove i činjenicu da se bankovna garancija se ne smatra sastavnim dijelom ponude već samo mora biti uvezana i zapakovana na odgovarajući način zajedno sa ponudom u skladu sa ZJN i podzakonskim aktima koji reguliraju navedenu oblast..

Vezano za žalbeni navod u kojem žalitelj osporava tvrdnju ugovornog organa da spisak izvršenih ugovora dostavljen u ponudi od strane žalitelja ne sadrži procenat realizacije ugovora kako je definisano tačkom 7.3. podtačka 7.3.1 pod a) na strani 6. i 7. TD, ovaj organ je utvrdio da je isti osnovan.

Uvidom u ponudu žalitelja na stranama ponude 145. 149. i 153. od strane ovog organa je utvrđeno da je žalitelj dostavio spisak izvršenih ugovora u skladu sa tačkom 7.3.1 TD te je uz spisak dostavio i Potvrde o uredno izvršenim ugovorima. S obzirom da je u Potvrdama o uredno izvršenim ugovorima jasno naznačeno da su ugovori uspješno izvršeni, navedeno podrazumjeva da su izvršeni u cijelosti za određeni vremenski period.

Sam postupak javne nabavke jeste stogo formalan postupak, ali da ponudu što se tiče forme, neprihvatljivom čini samo ako je propušteno da se uopšte dostavi određeni akt ili dokaz tražen tenderskom dokumentacijom ali ne i određeni propust unutar dokumenta ako se iz sadržaja cjelokupne ponude jasno i nedvosmisleno može utvrditi da propust unutar dokumenta ne utiče na valjanost ponude, kao što je slučaj sa dostavljenom ponudom. Prema tome, iz svega navedenog proizilazi da je žalitelj dostavljenom dokumentacijom jasno dokazao da ispunjava zahtjeve određene tačkom 7.3. Tenderske dokumentacije te da je deostavljen spisak izvršenih ugovora sa potvrdama u kojima se nalaze svi elementi iz članka 48. stav 3. Zakona o javnim nabavkama BiH..

Vezano za žalbeni navod u kojem žalitelj osporava tvrdnju ugovornog organa da žalitelj u nacrtu ugovora nije pravilno upisao cijene na strani 21. ponude i nije u potpunosti popunio član 1., ovaj organ je utvrdio da je žalbeni navod osnovan.

Ovaj organ cijeni da se u konkretnom slučaju radi o manjem formalnom propustu iz razloga što se iz ostalog dijela nacrta ugovora i ponude može jasno utvrditi i vidljiva je cijena ponude. Pored navedenog, žalilac je na strani 79. svoje ponude dostavio Obračun cijena u skladu sa tačkom 8.4.4. TD gdje se jasno istaknuta cijena koja je u skladu sa Obrascem za cijenu ponude. Ne upisivanje određenog polja u nacrtu ugovora ne smatra se težim propustom shodno stavu URŽ i Suda BiH. Sam postupak javne nabavke jeste stogo formalan postupak, ali da ponudu što se tiče forme, neprihvatljivom čini samo ako je propušteno da se uopšte dostavi određeni akt ili dokaz tražen tenderskom dokumentacijom ali ne i određeni propust unutar dokumenta ako se iz sadržaja cjelokupne ponude jasno i nedvosmisleno može utvrditi da propust unutar dokumenta ne utiče na valjanost ponude, kao što je slučaj sa dostavljenom ponudom. Cijeneći gore navedeno, utvrđeno je da je navedeni propust žalioca formalan propust koji nije bitno uticao na prihvatljivost same ponude.

Vezano za žalbeni navod da je ponuđač „BATO PETROL" DOO - Doboj u svojoj ponudi na stranama od 51. do 59. dostavio Izvještaj sa ekvivalentne Evropske brze za dizel gorivo za navedeni period, ali da nije dostavio prijevod dokumenta na jedan od službenih jezika u BiH ovjeren i potpisan od starne sudskog tumača shodno tački 8.1.3. TD, ovaj organ je utvrdio da je žalbeni navod osnovan.

Uvidom u tendersku dokumentaciju, utvrđeno je da je tačkom 8.1.3. propisano da se ponuda se dostavlja na jednom od službenih jezika u BiH. Štampana literatura, brošure, katalozi ili slično koje dostavlja ponuđač moraju biti prevedeni na jedan od službenih jezika u Bosni i Hercegovini i prijevod mora biti ovjeren. Prema tome, jasno je propisano obaveza prijevoda svih dokumenata ukoliko nisu napisani na jednom od službenih jezika u BiH te da se isti ovjere, što izabrani ponuđač nije ispunio.

Vezano za žalbeni navod da Ponuđač „HIFA-PETROL" DOO Sarajevo nije u svojoj ponudi dostavio Uvjerenje - rješenje izdato od strane nadležnog organa da je ponuđač registrovan za trgovinu naftnim derivatima shodno tački 7.2.3. TD, ovaj organ je utvrdio da je isti neosnovan.

Žalitelj u žalbi navodi da je ponuđač bio dužan dostaviti Rješenje izdato od nadležnog organa (u ovom slučaju Federalnog ministarstva trgovine) kojim se dokazuje da je

ponuđač registrovan za uvoz naftnih derivata. Međutim, uvidom u tačku 7.2.3. TD, ovaj organ je utvrdi da navod žalitelja nije tačan iz razloga što je navedenom tačkom tenderske dokumentacije zahtjevano Uvjerenje - rješenje izdato od strane nadležnog organa da je ponuđač registrovan za trgovinu naftnim derivatima, a ne Uvjerenje - rješenje izdato od strane nadležnog organa da je ponuđač registrovan za uvoz naftnih derivata, kako to tvrdi žalitelj.
Ponuđač je u svojoj ponudi na stranama od 91 .do 149. svoje ponude dostavio Rješenje od Ministarstva privrede Kantona Sarajevo, Licencu za trgovinu na veliko naftnim derivatima izdatu od strane FERK, Licencu za transport naftnih derivata drumskim saobraćajem izdatu od strane FERK i Licencu za skladištenje naftnih derivata osim LPG izdatu od strane FERK, čime je ispunio traženi uslov iz tenderske dokumentacije.

S obzirom na sve naprijed izneseno, a i priložene dokaze žalitelja u žalbi, ovaj organ cijeni da je žalba žalitelja osnovana, zbog čega se poništava osporavana Odluka o izboru najpovoljnijeg ponuđača, te se predmet vraća ugovornom organu na ponovni postupak.

Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka, izvršiće se na osnovu posbenog rješenja ovog organa, u skladu sa čl. 108. st. (7) Zakona o javnim nabavkama i čl. 4. Instrukcije o načinu uplate, kontrole i povrata naknada propisanih čl. 108. Zakona o javnim nabavkama BiH .

Uputstvo o pravnom lijeku:

Ovo Rješenje je konačan upravni akt. Protiv ovog Rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema rješenja. Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.

PREDSJEDAVAJUĆI URŽ-a

Marko Kolobarić

Dostaviti:

- Željeznice RS a.d. Doboj
- Junuzović Kopex d.o.o. Lukavac
- Bato Petrol d.o.o. Doboj
- Hifa Petrol d.o.o. Sarajevo
- Evidencija
- A/a